



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/6/ALB/2  
5 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Шестая сессия

Женева, 30 ноября - 11 декабря 2009 года

**ПОДБОРКА, ПОДГОТОВЛЕННАЯ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО  
КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 15 В) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**Албания**

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, и в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного Комиссара по правам человека (УВКПЧ) кроме тех, которые приводятся в открытых докладах, выпущенных УВКПЧ. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Настоящий доклад был подготовлен с учетом четырехлетней периодичности первого цикла обзора. В отсутствие новой информации учитывались самые последние из имеющихся докладов и документов, если они не устарели. Поскольку настоящий доклад представляет собой только подборку информации, содержащейся в официальных документах Организации Объединенных Наций, неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться нератификацией того или иного договора и/или низким уровнем взаимодействия или сотрудничества с международными правозащитными механизмами.

## I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

### A. Объем международных обязательств<sup>1</sup>

<i>Основные универсальные договоры по правам человека<sup>2</sup></i>	<i>Дата ратификации, присоединения или правопреемства</i>	<i>Заявления/ оговорки</i>	<i>Признание конкретной компетенции договорных органов</i>
МКЛРД	11 мая 1994 года а	Нет	Индивидуальные жалобы (статья 14): Нет
МПЭСКП	4 октября 1991 года а	Нет	-
МПГПП	4 октября 1991 года а	Нет	Межгосударственные жалобы (статья 41): Нет
КПР-ФП-ВК 1	4 октября 2007 года а	Нет	-
КПР-ФП-ТД 2	17 октября 2007 года а	Нет	-
КПП	11 мая 1994 года а	Нет	-
ФП-КЛДЖ	23 июня 2003 года а	Нет	Процедуры расследования (статьи 8 и 9): Да
КПП	11 мая 1994 года а	Нет	Межгосударственные жалобы (статья 21): Нет Индивидуальные жалобы (статья 22): Нет Процедура расследования (статья 20): Да
ОП-КПП	1 октября 2003 года а	Нет	-
КПР	27 февраля 1992 года	Нет	-
ОП-КПР-ВК	9 декабря 2008 года а	Имеющие обязательный характер заявления по статье 3: 19 лет	-
ФП-КПР-ТД	5 февраля 2008 года а	Нет	-
МКПТМ	5 июня 2007 года а	Нет	Межгосударственные жалобы (статья 76): Нет Индивидуальные жалобы (статья 77): Нет
КНИ	8 ноября 2007 года	Нет	Индивидуальные жалобы (статья 31): Да Межгосударственные жалобы (статья 32): Да
<i>Основные договоры, участником которых Албания не является: ФП-МПГПП<sup>3</sup>, КПИ, и КПИ-ФП.</i>			
<i>Другие основные соответствующие международные договоры<sup>4</sup></i>		<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него			Да
Римский статут Международного уголовного суда			Да
Палермский протокол <sup>5</sup>			Да
Беженцы и апатриды <sup>6</sup>			Да
Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и дополнительные протоколы к ним <sup>7</sup>			Да
Основные конвенции МОТ <sup>8</sup>			Да
Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования			Да

1. Комитет против пыток (КПП) с признательностью отметил ратификацию Римского статута Международного уголовного суда в 2002 году<sup>9</sup> и рекомендовал Албании рассмотреть возможность сделать заявления по статьям 21 и 22 Конвенции<sup>10</sup>.

2. Комитет по правам ребенка (КПР) приветствовал ратификацию Конвенции МОТ (Международной организации труда) № 138, касающейся минимального возраста приема на работу от 1998 года и Конвенции № 182, касающейся запрещения и принятия незамедлительных мер по ликвидации наихудших форм женского труда от 2001 года<sup>11</sup>.

### **В. Конституционные и законодательные рамки**

3. В 2004 году Комитет по правам человека (КПЧ) приветствовал принятие нового законодательства, в том числе Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов. КПП рекомендовал внести поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы в него было включено определение пытки, охватывающее все элементы, содержащиеся в статье 1 Конвенции<sup>12</sup>. Комитет по правам человека<sup>13</sup> и КПП<sup>14</sup> в 2002 году приветствовали принятие нового Семейного кодекса в 2003 году. Комитет по правам человека также поздравил Албанию с отменой в 2000 году смертной казни<sup>15</sup>.

4. Комитет по правам человека<sup>16</sup> и КПП в 2005 году с признательностью отмечали принятие Конституции 1998 года, в которой закреплялась защита прав человека посредством в том числе установления верховенства над внутренними законами ратифицированных международных договоров<sup>17</sup>.

5. В 2006 году Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) с удовлетворением отметил принятие в мае 2005 года закона, направленного на укрепление авторитета Народного адвоката (омбудсмена)<sup>18</sup>.

6. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила принятие в 2008 году закона о гендерном равенстве и нового закона об избирательном кодексе, включающего введение временных специальных мер, таких как установление 30-процентной квоты для женщин, кандидатов от политических партий, в целях увеличения числа женщин, участвующих в процессах принятия решений<sup>19</sup>. Среди других недавно принятых законодательных актов следует отметить вступление в силу в 2007 году Закона о бытовом насилии и принятие в 2008 году второй серии законодательных актов, касающихся бытового насилия<sup>20</sup>.

7. КПЧ рекомендовал Албании принять все необходимые меры для внесения ясности в определение ребенка в Албании и для изменения действующего законодательства в целях

обеспечения того, чтобы все дети получали необходимую им защиту<sup>21</sup>. В 2006 году Специальный докладчик по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Специальный докладчик по вопросам торговли детьми) заявил, что в правовой структуре отсутствуют определения торговли детьми и детской порнографии как преступлений<sup>22</sup>. Он также отметил, что проституция в Албании квалифицируется как преступление<sup>23</sup>.

8. В 2008 году Комитет экспертов МОТ по вопросам применения конвенций и рекомендаций (Комитет экспертов МОТ) отмечал внесение поправок в положения Уголовного кодекса, касающиеся торговли людьми<sup>24</sup>.

9. Страновая группа ООН отметила, что парламент принял Закон об организации системы судебных органов, содержащий шкалу окладов судей и перечень вознаграждений, основанный на учете служебных заслуг, а также критерии назначения судей. Закон о бесплатной юридической помощи, принятый в декабре 2008 года, предусматривает оказание бесплатных правовых услуг несовершеннолетним, свидетелям и уязвимым лицам<sup>25</sup>.

10. СГООН отмечала, что в марте 2009 года Парламент принял Закон об организации и функционировании агентства по оказанию поддержки гражданскому обществу, в задачу которого входит содействие деятельности, направленной на поощрение устойчивого развития гражданского общества<sup>26</sup>.

### **С. Институциональная структура и права человека**

11. Народному адвокату был присвоен статус "А" Международным координационным комитетом национальных институтов по правам человека и по делам содействия и защиты прав человека (МКК) в 2004 году, который был подтвержден в 2008 году<sup>27</sup>. Комитет по правам человека<sup>28</sup>, Комитет по ликвидации дискриминации против женщин (КЛДЖ)<sup>29</sup>, КПП<sup>30</sup> и Специальный представитель Генерального секретаря по положению правозащитников (Специальный представитель по правозащитникам)<sup>31</sup> приветствовали учреждение должности Народного адвоката. В 2003 году КЛДЖ приветствовал создание национального механизма по содействию женскому и гендерному равенству<sup>32</sup>.

12. КПП также приветствовал формирование подсекций по правам человека в составе канцелярии Народного адвоката<sup>33</sup> и рекомендовал, чтобы она занялась подготовкой отчетности о мероприятиях, происходящих в сфере осуществления прав ребенка<sup>34</sup>.

13. КПП отмечал, что в работе по выполнению Конвенции на национальном и местном уровнях участвует значительное число субъектов<sup>35</sup>, и призвал Албанию продолжать обеспечивать эффективную координацию их деятельности. Межминистерский комитет по правам человека должен получить в свое распоряжение все средства, необходимые для его эффективного функционирования<sup>36</sup>.

14. Страновая группа ООН отмечала, что среди других полномочий в задачи Конституционного суда входит приведение законов в соответствие с положениями Конституции и международных договоров, а также рассмотрение в конечной инстанции индивидуальных жалоб на нарушения конституционных прав<sup>37</sup>.

#### **D. Меры политики**

15. Комитет по правам человека<sup>38</sup>, КЭСКП<sup>39</sup>, КЛРС<sup>40</sup> и Специальный представитель по правозащитникам<sup>41</sup> приветствовали создание государственного совета по делам меньшинств, разработку национальной стратегии улучшения условий жизни народа рома и создание Комитета по равным возможностям. Страновая группа отметила также в 2008 году тот факт, что Албания присоединилась к десятилетию включения народа рома (2005-2015 годы)<sup>42</sup>. КЭСКП также приветствовал принятие в 2004 году национального плана действий в области образования (2005-2015 годы) по вопросам доуниверситетского образования в 2004 году<sup>43</sup>.

16. КПП рекомендовал Албании при проведении анализа национальной стратегии в интересах детей (2006-2010 годы) принимать во внимание все области, охватываемые Конвенцией, выделять необходимые финансовые и людские ресурсы на ее осуществление и обеспечивать мониторинг и работу координационных механизмов<sup>44</sup>.

17. Специальный докладчик по вопросам торговли детьми приветствовал тот факт, что национальная стратегия в интересах детей 2006-2010 годов готовилась на основе рекомендаций КПП и что в состав политического департамента Министерства труда и социальных дел был назначен специалист по работе с детьми<sup>45</sup>. Страновая группа отмечала, что в ответ на заключительные замечания КПП к первоначальному докладу Албании и по результатам состоявшегося диалога с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) правительство значительно переработало национальную стратегию в интересах детей<sup>46</sup>. В 2008 году была принята национальная стратегия борьбы с торговлей детьми, рассчитанная на период 2008-2011 годов в целях оказания помощи детям - жертвам торговли и интеграции их в жизнь общества, а также для защиты детей из бедных семей<sup>47</sup>.

18. Страновая группа Организации Объединенных Наций отмечала, что в национальной стратегии развития и интеграции на 2007-2013 годы предусмотрена структура, предназначенная улучшить разработку и осуществление политики, касающейся прежде всего развития и защиты экономических, социальных и культурных прав<sup>48</sup>.

19. В целях осуществления Всемирной программы образования в области прав человека Албания официально включила образование в области прав человека в программы обучения начальной и средней школы, сделав их частью различных предметов, а также внеклассной работы<sup>49</sup>.

20. Страновая группа отмечала, что в 2008 году была утверждена многоцелевая стратегия борьбы с коррупцией<sup>50</sup>. Специальный докладчик по торговле детьми приветствовал борьбу правительства с коррупцией на всех уровнях<sup>51</sup>, отметив тот факт, что коррупция особенно пагубно сказывается на обездоленных группах населения, усугубляя их отчуждение от общества<sup>52</sup>.

## II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

### A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

#### 1. Сотрудничество с договорными органами

<i>Договорной орган<sup>53</sup></i>	<i>Последний представленный и рассмотренный доклад</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Информация о последующих мерах</i>	<i>Положение с представлением доклада</i>
КЛРД	2002 год	Август 2003 года		Пятый-седьмой доклады, подлежавшие рассмотрению в 2007 году
КЭСКИП	2005 год	Ноябрь 2006 года		Сводные второй и третий доклады, подлежащие представлению в 2009 году
Комитет по правам человека	2004 год	Октябрь 2004 года	Январь 2007 года	Второй доклад, подлежавший представлению в 2008 году
КЛДЖ	2002 год	Январь 2003 года		Третий доклад, представленный в 2008 году
КПП	2003 год	Май 2005 года	Август 2006 года	Второй доклад, представленный в 2009 году

КПР	2003 год	Январь 2005 года	Сводные второй и третий доклады, подлежащие представлению в 2009 году
КПР-ФП-ВК			Первоначальный доклад, подлежащий представлению в 2010 году
КПР-ФП-ТД			Первоначальный доклад, подлежащий представлению в 2010 году
КЗПРМ	Нет	Нет	Первоначальный доклад, подлежавший представлению в 2008 году

## 2. Сотрудничество со специальными процедурами

<i>Наличие постоянного приглашения</i>		Нет
<i>Последние поездки или доклады о миссиях</i>	Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (31 октября - 7 ноября 2005 года).	
<i>Поездки, по которым было достигнуто принципиальное согласие</i>		-
<i>Запрошенные, но еще не согласованные поездки</i>	Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников; Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, запрошенных в 2008 году.	
<i>Содействие/сотрудничество в ходе миссий</i>	Специальный докладчик по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии поблагодарил Албанию за предоставленную ему возможность осуществить плодотворный визит <sup>54</sup> .	
<i>Последующие меры в связи с поездками</i>		-
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения, и призывы к незамедлительным действиям</i>		-
<i>Ответы на тематические вопросники<sup>55</sup></i>	Албания ответила на три из пятнадцати вопросников, направленных ей мандатариями специальных процедур <sup>56</sup> в установленные сроки <sup>57</sup> .	

## 3. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека

21. Албания внесла финансовый взнос в УВКПЧ в 2009 году<sup>58</sup>. В контексте поставок в рамках первой экспериментальной программы, осуществляемой в Албании, в состав страновой группы Организации Объединенных Наций был направлен консультант по правам человека, командированный по линии Меры 2 Глобальной программы в 2009 году<sup>59</sup>.

## **В. Выполнение международных обязательств по правам человека**

### **1. Равенство и недискриминация**

22. Комитет по правам человека<sup>60</sup>, КЭСКП<sup>61</sup> и КЛДЖ<sup>62</sup>, высказывали озабоченность по поводу того, что женщины подвергаются дискриминации на основании положений обычного права и традиционных законов (канун). КЭСКП рекомендовал Албании принять необходимые меры в целях поощрения равноправия мужчин и женщин<sup>63</sup> и призвал Албанию рассмотреть вопрос о создании независимого механизма для координации и оценки всей деятельности, касающейся вопросов равенства мужчин и женщин<sup>64</sup>. КЛДЖ настоятельно призвал Албанию принять меры по ликвидации практики применения обычного права и традиционных кодексов поведения, содействующих дискриминации против женщин<sup>65</sup>.

23. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность тем, что общины рома по-прежнему страдают от предрассудков и дискриминации, в частности в том, что касается доступа к услугам в области здравоохранения, социальной помощи, образования и занятости<sup>66</sup>. Такие же замечания были сделаны КЭСКП<sup>67</sup>. Комитет по правам человека настоятельно призвал Албанию принять все необходимые меры, чтобы все члены этнических и лингвистических меньшинств, независимо от того, признаются ли они в качестве национальных меньшинств, пользовались защитой от дискриминации<sup>68</sup>. КЭСКП призвал Албанию интенсифицировать свои усилия по содействию этнической терпимости, а также разработать и принять стратегию интеграции в общество лиц, имеющих различное этническое происхождение<sup>69</sup>. В 2003 году КЛРД сделал аналогичные замечания<sup>70</sup>.

24. Специальный докладчик по вопросам торговли детьми обратил особое внимание на тот факт, что общины рома и цыган подвергаются дискриминации во всех сферах жизни, и что рост притеснений в отношении них приводит к увеличению числа различных форм исключения и маргинализации<sup>71</sup>.

25. КПП выразил обеспокоенность тем, что, как подчеркивалось также и УВКЧП<sup>72</sup>, продолжается дискриминация, в особенности в отношении этнических меньшинств, детей-инвалидов и детей, проживающих в отдаленных районах<sup>73</sup>. КПП обратился с настоятельным призывом к Албании, который также был поддержан УВКПЧ<sup>74</sup>, разработать и осуществить политику, направленную на борьбу с различными формами дискриминации<sup>75</sup>.



26. В докладе общестрановой оценки (ОСО) 2004 года отмечалось, что дети-инвалиды не имеют доступа к образованию и к трудоустройству в зависимости от категории и уровня их нетрудоспособности<sup>76</sup>. Они не охвачены системой обязательного школьного обучения и лишь небольшое число таких детей интегрировано в систему дошкольного образования<sup>77</sup>.

## 2. Право на жизнь, свободу и безопасность

27. КЭСКОП<sup>78</sup>, Комитет по правам человека<sup>79</sup> и КПП<sup>80</sup> высказывали беспокойство по поводу существования свода традиционных правил "кануне" (обычное право) и продолжающейся практики убийств на почве поруганной мести или из-за кровной вражды. КЭСКОП рекомендовал Албании интенсифицировать усилия, направленные на ликвидацию практики убийств по мотивам мести или других форм насилия, вытекающих из "кануне"<sup>81</sup>. С аналогичными замечаниями выступил КПП<sup>82</sup>.

28. КЭСКОП<sup>83</sup> и КПП<sup>84</sup> высказывали беспокойство по поводу продолжающегося бытового насилия, злоупотреблений и жестокого обращения с женщинами и детьми. КЭСКОП настоятельно призвал Албанию создать условия обучения по этим вопросам для сотрудников правоохранительных органов и судей<sup>85</sup>. КПП рекомендовал Албании принять меры по борьбе с сексуальным насилием и насилием против женщин, включая бытовое насилие<sup>86</sup>. Комитет по правам человека<sup>87</sup>, КПП<sup>88</sup> и Специальный докладчик по вопросам торговли детьми сделали аналогичные заявления<sup>89</sup>.

29. Комитет по правам человека<sup>90</sup> и КПП<sup>91</sup> выражали обеспокоенность сообщениями о произвольных арестах и задержаниях, чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов, жестоком обращении в полицейских участках и применении пыток в целях получения признаний от подследственных лиц. Комитет по правам человека высказал сожаление по поводу того, что акты пыток, совершаемые сотрудниками правоохранительных органов, рассматриваются всего лишь как "произвольные действия" и подвергаются соответствующему этому обращению<sup>92</sup>. КЭСКОП был серьезно встревожен сообщениями о жестоком обращении и использовании чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов по отношению к представителям общин рома и цыган<sup>93</sup>.

30. Комитет по правам человека высказывал беспокойство по поводу бесчеловечных условий обращения с задержанными лицами, числом заключенных и условиями их пребывания под стражей, условиями содержания несовершеннолетних и женщин, а также отсутствием предоставления компенсации за незаконный арест или задержание<sup>94</sup>. КПП выразил озабоченность условиями задержания и сроками досудебного заключения

подозреваемых лиц, составляющих почти три года<sup>95</sup>. Комитет по правам человека<sup>96</sup> и КПП<sup>97</sup> настоятельно призвали Албанию улучшить условия жизни подозреваемых и задержанных лиц.

31. В докладе от 2004 года, содержащем ОАС, сообщалось, что Албания в настоящее время является как проводником, так и источником торговли людьми, включая торговлю женщинами и девочками в целях насильственной проституции<sup>98</sup>. Специальный докладчик по вопросам торговли детьми высказывал аналогичную обеспокоенность<sup>99</sup>, отмечая, что многие случаи торговли детьми происходят с согласия в той или иной форме с родителями или членами семей<sup>100</sup>, включая торговлю новорожденными детьми в целях незаконного усыновления или удочерения<sup>101</sup>. Он также отмечал, что торговля детьми особенно пагубно отражается на представителях общин рома и цыган<sup>102</sup>. Он обратил особое внимание на проблему повторной торговли детьми, являющейся главным образом результатом неспособности обеспечить надлежащую поддержку мерам по реинтеграции в жизнь общества и в силу существования тесных связей между жертвами и их торговцами<sup>103</sup>.

32. Комитет по правам человека высказал обеспокоенность сообщениями об участии сотрудников полиции и должностных лиц в торговле людьми и об отсутствии в стране эффективных механизмов защиты свидетелей и жертв<sup>104</sup>. КЭСКП<sup>105</sup> и КЛДЖ<sup>106</sup> сделали аналогичные замечания. В 2007 году Комитет экспертов МОТ призвал правительство принять необходимые меры, предусматривающие запрещение, эксплуатацию, вовлечение или использование как мальчиков, так и девочек моложе 18 лет в целях занятия проституцией<sup>107</sup>.

33. КПП в соответствии со статьей 32 Конвенции и Конвенциями МОТ № 138 и 182 рекомендовал среди прочего, чтобы Албания приняла меры на национальном и международном уровнях по ликвидации сетей торговли людьми и их эксплуатации и по созданию контрольных механизмов для мониторинга масштабов детского труда<sup>108</sup>.

34. КЭСКП с тревогой указывал на высокий процент детей моложе 16 лет, работающих на производстве, порой в условиях опасных для их здоровья. Дети, многие из которых являются рома, живут и работают на улицах и особенно уязвимы перед эксплуатацией<sup>109</sup>. К Албании был обращен настоятельный призыв принять меры, направленные на строгое применение законов, защищающих несовершеннолетних от экономической и социальной эксплуатации и обеспечивающих их права на получение образования<sup>110</sup>. Комитет экспертов МОТ просил правительство сообщить, какие меры были приняты и какие предусматривается принять по запрещению вовлечения детей в незаконные действия<sup>111</sup>, и представить информацию о мерах, принятых в защиту лиц моложе 18-ти лет, ведущих

уличный образ жизни, от наихудших форм детского труда<sup>112</sup>. Комитет по правам человека выражал аналогичную озабоченность<sup>113</sup>.

35. Специальный докладчик по вопросам торговли детьми отмечал тот факт, что большое количество детей работает в формальном секторе и используется в опасных для здоровья профессиях<sup>114</sup>.

36. КПП выразил беспокойство по поводу применения телесных наказаний в воспитательных целях<sup>115</sup> и настоятельно призвал Албанию принять закон, запрещающий эту практику<sup>116</sup>.

### **3. Отправление правосудия, включая вопросы безнаказанности, и правопорядок**

37. В докладе ОАС от 2004 года отмечалось, что обеспечение правопорядка по-прежнему остается слабым местом в управлении страной, несмотря на предпринимаемые усилия по улучшению функционирования судебной системы<sup>117</sup>. Отсутствие транспарентности и беспристрастности затрагивает наиболее важные аспекты деятельности судебной системы<sup>118</sup>. Комитет по правам человека, как и прежде, выразил озабоченность в связи с поступающими утверждениями о правовой помощи и неоправданных задержек с проведением судебных разбирательств<sup>119</sup>. КЭСКП высказал тревогу по поводу сообщений об отсутствии независимости, безопасности и подготовки персонала судебных органов<sup>120</sup> и настоятельно призвал Албанию принять меры, направленные на решение этих проблем<sup>121</sup>.

38. КЭСКП настоятельно призвал Албанию наладить специальную подготовку сотрудников правоохранительных органов в целях обеспечения соблюдения ими защиты и уважения прав человека без какой-либо дискриминации. Случаи насилия, совершаемого сотрудниками полиции, должны тщательно расследоваться, а виновные в их совершении должны в срочном порядке привлекаться к судебной ответственности<sup>122</sup>.

39. Комитет по правам человека<sup>123</sup> и КПП<sup>124</sup> высказывали озабоченность по поводу того, что, несмотря на отдельные случаи проведения расследований и наказания ответственных за жестокое обращение, многие дела не получили должного внимания следственных органов. КПП выражал обеспокоенность существованием атмосферы практической безопасности, в которой действуют сотрудники правоохранительных органов, применяющие пытки и жестокое обращение<sup>125</sup>, и рекомендовал Албании провести

расследования всех утверждений о применении пытки или жестоком обращении с целью привлечения к суду ответственных за них лиц<sup>126</sup>.

40. КЭСКП рекомендовал Албании принять решительные меры, направленные на привлечение к судебной ответственности лиц, участвующих в убийствах на почве поруганной чести или из-за кровной мести и в других формах насилия или сотрудничающих в их применении<sup>127</sup>.

41. КПК выражал озабоченность в связи с отсутствием эффективной ювенальной системы правосудия, регулирующей деятельность специальных полицейских прокуроров, судей и работников социального обеспечения<sup>128</sup>. Страновая группа отмечала, что работа над реформой законодательства в области ювенального правосудия проводится бессистемным порядком<sup>129</sup>.

#### **4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

42. Специальный докладчик по вопросам торговли детьми выражал озабоченность тем, как средства массовой информации изображают детей: без уважения их прав на неприкосновенность частной жизни, обнародуя или разглашая личность жертв торговли людьми<sup>130</sup>.

#### **5. Свобода слова и право на участие в общественной и политической жизни**

43. В докладе ОАС отмечалось, что подлинное соблюдение права слова в Албании требует внесения изменений в практику и проведение законодательных реформ<sup>131</sup>. Специальный представитель по вопросам о положении правозащитников поддержал озабоченности, высказанные Комитетом по правам человека, в частности в отношении "случаев преследований и применения физического насилия к журналистам, а также угрозы в их адрес возбудить против них дело по обвинению в клевете". Он просил представить ему информацию по этому вопросу<sup>132</sup>.

44. Комитет по правам человека обеспокоен низким уровнем представленности женщин в общественных организациях, а также в политической и экономической жизни страны, в особенности на уровне старших должностей в государственных учреждениях<sup>133</sup>. Аналогичную озабоченность высказывал КЛДЖ<sup>134</sup> в 2003 году<sup>135</sup>.

45. В 2007 году Комитет экспертов МОТ отмечал, что лица, служившие или бывшие кандидатами на замещение вакантных должностей в государственных учреждениях предыдущего режима, были лишены права занимать определенные должности в государственных учреждениях или работать по отдельным видам профессии. Комитет считал, что критерии исключения недостаточно четко были определены или указаны в целях обеспечения того, чтобы такой запрет не приводил к дискриминации в области трудоустройства или занятия определенных должностей на основе принадлежности к тому или иному политическому течению<sup>136</sup>. Страновая группа отмечала, что в феврале 2009 года Конституционным судом было решено временно приостановить применение закона о люстрации, принятого 22 декабря 2008 года, содержащего запрещение лицам, работавшим в коммунистическое время в структурах тайной полиции, в судебных органах или на должностях прокуроров, поступать на работу в государственную службу<sup>137</sup>.

## **6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия работы**

46. КЭСКИП выражал озабоченность высокими масштабами безработицы, которая продолжает иметь место, в особенности в сельских районах, и затрагивает членов этнических меньшинств, включая общины рома и цыган<sup>138</sup>. Специальный докладчик по вопросам о торговле детьми подчеркивал тот факт, что высокий уровень безработицы диспропорционально отражается на представителях народа рома<sup>139</sup>. КЭСКИП настоятельно призвал Албанию активизировать усилия по борьбе с безработицей посредством осуществления специальных целенаправленных программ и рекомендовал принять меры, направленные на стимулирование развития сельских районов<sup>140</sup>.

47. КЭСКИП выразил тревогу по поводу того, что нынешний уровень минимальной заработной платы и отсутствие такого минимума в частном секторе недостаточны для того, чтобы гарантировать надлежащее качество жизни<sup>141</sup>, и призвал Албанию рассмотреть возможность принятия закона о минимальной заработной плате, применимого ко всем трудящимся<sup>142</sup>. В докладе Международного валютного фонда (МВФ) от 2008 года говорилось, что мужчины зарабатывают в два раза больше, чем женщины в сельскохозяйственном и горнодобывающем секторах<sup>143</sup>. КЭСКИП рекомендовал принять соответствующие меры по введению поправок в Трудовой кодекс с тем, чтобы либерализовать действующие ограничения на право на забастовку<sup>144</sup>.

48. В 2007 году Комитет экспертов МОТ просил правительство представить информацию о принятых или планируемых мерах по обеспечению защиты работающих по собственному найму рабочих, моложе 18 лет, от использования на работах, которые могут представлять опасность для их здоровья, безопасности или морали<sup>145</sup>.

## 7. Право на социальное обеспечение и надлежащий уровень жизни

49. Страновая группа ООН отмечала, что данные, полученные в ходе недавно проведенного обследования по измерению показателей уровня жизни, свидетельствуют о том, что общий уровень бедности сократился с 25,4% в 2002 году до 18,5% в 2005 году и до 12,4% в 2008 году. Медленными темпами, однако, сокращается бедность в горных районах, где с 2005 года показатели бедности сохраняются без изменений на самом высоком уровне<sup>146</sup>. В докладе ОАС 2004 года отмечалось, что неравномерный доступ к базовым социальным услугам до сих пор остается малоизученным вопросом, в особенности в том, что касается различий между сельскими и городскими районами<sup>147</sup>. КЭСКО настоятельно призвал Албанию принять конкретные меры по ликвидации региональных различий, которые сказываются на вопросах обеспечения равного соблюдения экономических, социальных и культурных прав<sup>148</sup>.

50. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в своем докладе от 2006 года отмечала, что по-прежнему остаются исключительно высокими показатели нищеты среди представителей народа рома (78%) по отношению к большинству населения (22%)<sup>149</sup>. КЭСКО продолжает испытывать озабоченность по поводу масштабов нищеты, в особенности в сельских районах и среди представителей народа рома и других этнических меньшинств<sup>150</sup>. Специальный докладчик выражал аналогичные взгляды<sup>151</sup>.

51. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми настоятельно призвал правительство принять меры, способствующие применению процедур регистрации деторождений<sup>152</sup>. КТР, также как и ВКЧП<sup>153</sup>, рекомендовал, чтобы Албания осуществила необходимые меры, содействующие регистрации всех детей, обращая особое внимание на проблемы наиболее уязвимых и обездоленных групп населения<sup>154</sup>.

52. КЭСКО рекомендовал Албании предусмотреть возможность разработки законов о реализации права на жилье и утвердить национальный план действий в области жилья. КЭСКО также настоятельно призвал принять необходимые меры, предусматривающие легализацию существующих поселений общин рома и цыганских общин<sup>155</sup>.

53. КТР отмечал, что, несмотря на значительные улучшения в области показателей детской смертности, они продолжают оставаться весьма высокими и характеризуются большими различиями в качестве предоставляемых медицинских услуг в зависимости от регионов страны<sup>156</sup>. КТР рекомендовал Албании обеспечить должное распределение ресурсов, активизировать деятельность по подготовке достаточного числа работников области здравоохранения и увеличить объем инвестиций в развитие инфраструктуры здравоохранения, в особенности в наиболее бедных районах<sup>157</sup>. Страновая группа ООН

отмечает довольно низкий уровень обслуживания в психиатрических лечебницах пациентов, страдающих от различных психических расстройств<sup>158</sup>.

## **8. Право на образование и участие в культурной жизни общины**

54. В докладе ОАС отмечалось, что существующая система образования не способна обеспечить всем право на доступ к различным уровням образования<sup>159</sup>. В докладе ПРООН от 2006 года говорилось, что, несмотря на то что 87% детей городского населения в Албании заканчивают пятый класс, этого уровня образования достигает всего лишь 77% сельских детей<sup>160</sup>. Страновая группа ООН отмечала, что в районах, густонаселенных общинами рома, доступ к образованию находится на еще более низком уровне, составляя всего лишь 13%<sup>161</sup>. МПЭСКП настоятельно призвал Албанию продолжать принимать эффективные меры по повышению числа учащихся в школах детей рома, в особенности девочек, в том числе с помощью предоставления им пособий на получение стипендии<sup>162</sup>.

55. КПр отмечал, что согласно широко распространенным сведениям дети в Албании работают на улицах, в рамках собственных семей или в других местах, подвергаясь эксплуатации порой в такой степени, что их работа мешает им посещать школу<sup>163</sup>. В докладе ОАС отмечалось, что в государственных школах нередко возникают проблемы, связанные с водоснабжением и отсутствием санитарных условий, которые особенно остро стоят в сельских районах<sup>164</sup>. КПр настоятельно призвал Албанию активизировать среди прочего усилия по решению проблем, относящихся к подготовке учителей, и увеличить бюджетные ассигнования, с тем чтобы повысить качество образования и материальные условия, в которых работают школы<sup>165</sup>.

56. В докладе ОАС 2004 года отмечалось, что дети рома принадлежат к категории наиболее обездоленных культурных и этнических групп в плане возможностей получения образования<sup>166</sup>.

57. КЭСКП как и прежде выражал озабоченность тем, что Албания не предоставила цыганской общине статуса группы меньшинства, тем самым лишив ее тех же гарантий и той же защиты, которыми пользуются другие группы меньшинств<sup>167</sup>. КЭСКП предложил Албании пересмотреть свою позицию в отношении признания за цыганской общиной статуса, соответствующего действующим международным нормам<sup>168</sup>.

58. Комитет по правам человека настоятельно призвал Албанию обеспечить, чтобы все члены этнических и лингвистических меньшинств вне зависимости от того, признаются ли они в качестве национальных меньшинств, получили возможность пользоваться своей культурой и родным языком, иметь доступ ко всем социальным правам и участвовать в

общественных делах, и принять эффективные меры правовой защиты против дискриминации<sup>169</sup>.

### **10. Мигранты, беженцы и соискатели убежища**

59. КПП, подобно УВКЧП<sup>170</sup>, приветствовал прогресс в разработке четкой правовой структуры, регулирующей порядок обращения с беженцами и способствующей предотвращению безгражданства. КПП рекомендовал, чтобы процедуры предварительной проверки иностранцев были распространены на пограничные КПП с целью гарантирования максимальной защиты детей - просителей убежища и детей, оказавшихся жертвами торговли<sup>171</sup>.

60. КП, подобно УВКЧП<sup>172</sup>, отметил, что отток детей из Албании в соседние страны составляет серьезную проблему, и подобно УВКЧП<sup>173</sup> рекомендовал активизировать усилия в целях, в том числе, выявления и решения проблем массового выезда из страны несопровождаемых детей и принятия мер, направленных на сокращение масштабов этого явления<sup>174</sup>.

61. Специальный докладчик по вопросу о продаже детей выражал особую обеспокоенность положением несопровождаемых детей, которые были возвращены в Албанию<sup>175</sup>, и отсутствием инфраструктуры, необходимой для расселения таких детей в приграничных населенных пунктах<sup>176</sup>.

### **III. ДОСТИЖЕНИЯ, ПЕРЕДОВАЯ ПРАКТИКА, ПРОБЛЕМЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

62. Комитет по правам человека приветствовал прогресс, достигнутый в деле осуществления законодательной и административной реформ, в особенности свободы совести и убеждений<sup>177</sup>. Специальный представитель по правозащитникам<sup>178</sup> и КПП с признательностью отмечали проводимую работу, направленную на укрепление прав человека в Албании<sup>179</sup>.

63. Страновая группа ООН отмечала, что среди наиболее значимых достижений Албании следует назвать уровень ратификаций договоров Организации Объединенных Наций и региональных документов по правам человека, а также принятие законов и стратегий, направленных на осуществление международных стандартов в рамках национального законодательства и национальной политики. Среди других достижений можно также назвать работу Народного адвоката, который сохранил свой "А" статус" в МКК и продолжает вносить свой вклад в дело содействия правам человека и их защиты<sup>180</sup>.



64. Специальный представитель по правозащитникам отмечал, что значительно улучшилось сотрудничество между государством и гражданским обществом, что позволяет сообществу защитников прав человека предлагать и оказывать правовую помощь и представлять консультации по вопросам подготовки законопроектов и осуществления законов<sup>181</sup>. НПО обладает правом обращаться с жалобами в Конституционный суд по фактам нарушений прав в ходе судебных процессов<sup>182</sup>.

65. КПП отмечал, что Албания по-прежнему сталкивается с экономическими, социальными и политическими проблемами, включая проблемы высоких темпов роста безработицы и бедности и проблемы утечки умов, которая лишает страну многих активных молодых людей<sup>183</sup>.

66. Страновая группа ООН и ЮНИСЕФ признали тот факт, что, несмотря на широкую законодательную реформу в области защиты прав ребенка, действующие механизмы социальной политики не в состоянии существенно сократить проблемы социальной отчужденности уязвимых и обездоленных детей<sup>184</sup>. ЮНИСЕФ отметил, что требуется создать всеобъемлющую систему сбора данных, которая позволила бы агрегировать информацию по уровням доходов, географическому расположению, этнической принадлежности и половому признаку<sup>185</sup>.

#### **IV. ГЛАВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

##### **A. Обязательства государства**

67. В 2006 году Албания обязалась содействовать правам человека на национальном и международном уровнях, в том числе путем: расширения осведомленности общественности в области прав человека, дальнейшего содействия упрочению подхода, основанного на соблюдении прав человека; приоритизации соблюдения и поощрения прав человека меньшинств; создания национального комитета по делам меньшинств при Канцелярии премьер-министра с целью обеспечения защиты и уважения прав человека меньшинств<sup>186</sup>.

68. Страновая группа отметила факт создания Национального комитета по делам меньшинств. Албания также обязалась: ратифицировать Факультативный протокол к МПГПР и Факультативные протоколы к КПП, а также поправки к КПП, КЛДЖ и КПП; полностью поддержать усилия, направленные на укрепление ПП-КПЧ, и добиться широкого сотрудничества с Советом по правам человека и с его специальными

процедурами. С момента принятия этих обязательств Албания ратифицировала Факультативный протокол к МПГПР и Факультативные протоколы к КПП<sup>187</sup>.

## **В. Конкретные рекомендации по принятию последующих действий**

69. КЭСКП просил Албанию включить в ее следующий периодический доклад подробную информацию о масштабах бытового насилия и о принятых законодательных мерах и политике, направленных на решение проблем этого явления, а также на создание условий для нормальной жизни жертв и предоставление им средств правовой защиты<sup>188</sup>.

70. Комитет по правам человека просил Албанию в течение одного года представить информацию с оценкой сложившейся ситуации и с анализом хода осуществления рекомендаций Комитета, касающихся низкой представленности женщин в общественной и политической жизни; данные о произвольных задержаниях и чрезмерном применении силы сотрудниками полиции; сведения о содержании под стражей и о причинах невыплаты компенсаций жертвам незаконных арестов и задержаний<sup>189</sup>. В своем ответе Албания заявила о том, что ею были приняты административные меры, направленные на решение проблем насилия и жестокого обращения и на обеспечение защиты конституционных прав лиц, находящихся в предварительном заключении<sup>190</sup>. Албания также заявила, что она осуществила меры, предназначенные улучшить условия жизни заключенных, в частности предусматривающие отдельное содержание несовершеннолетних и взрослых заключенных, а в том что касается ситуаций, связанных с предварительным заключением, - соблюдение правовых норм и гарантий<sup>191</sup>.

71. Отвечая на просьбу КПП<sup>192</sup>, Албания заявила, что ей стало известно о случаях применения к заключенным насилия и что рекомендации были направлены Омбудсменом в прокуратуру по жалобам на жестокое обращение в целях возбуждения уголовных дел. Помимо этого, был создан механизм обеспечения гарантий защиты прав лиц, лишенных свободы, и были разрешены посещения тюрем без предварительного согласования представителями различных организаций<sup>193</sup>.

72. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми рекомендовал, чтобы правительство уделило первоочередное внимание задаче осуществления национальных стратегий в интересах детей и делу борьбы с торговлей детьми, чтобы были выделены необходимые ресурсы и была создана система мониторинга<sup>194</sup>.

73. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми рекомендовал Албании рассмотреть возможность декриминализации проституции, введения продажи детей и детской порнографии в разряды преступлений и принятие закона, предусматривающего использование доступных процедур, позволяющих жертвам торговли получать компенсацию<sup>195</sup>.

## **V. ФОРМИРОВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ**

74. Что касается образования, КПП настоятельно призвал Албанию рассмотреть возможность обращения к ЮНИСЕФ с просьбой о предоставлении технической помощи<sup>196</sup>. В отношении беженцев и соискателей убежища КПП рекомендовал Албании рассмотреть возможность обращения за помощью к Управлению Верховного комиссара по делам беженцев ООН<sup>197</sup>. По вопросу экономической эксплуатации детей, КПП рекомендовал продолжить сотрудничество с МОТ-ИПЕК<sup>198</sup>. Говоря о правосудии в отношении несовершеннолетних, КПП рекомендовал обратиться за технической помощью к различным организациям, в том числе к УВКПЧ и ЮНИСЕФ<sup>199</sup>.

75. Благодаря международной поддержке были приняты важные меры, направленные на систематизацию процессов подготовки и формирования потенциала в целях укрепления возможностей Албании в деле осуществления Закона о гендерном равенстве и Закона о бытовом насилии<sup>200</sup>. Албанская программа "Одна ООН" включает принципы гендерного равенства и повсеместного строительства национального потенциала<sup>201</sup>.

76. Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (ООНДАФ) 2006-2010 годов предусматривает, среди прочего, предоставление помощи правительству в деле соблюдения политики, стандартов и руководящих принципов, посредством которых можно было бы достичь целей развития тысячелетия и обеспечения прав ребенка<sup>202</sup>.

*Примечания*

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006 (ST/LEG/SER.E.25)*, supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>.

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families

CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities
CED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>3</sup> Adopted by the General Assembly in its resolution 63/117 of 10 December 2008. Article 17, paragraph 1, of OP-ICESCR states that “The present Protocol is open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Covenant”.

<sup>4</sup> Information relating to other relevant international human rights instruments, including regional instruments, may be found in the pledges and commitments undertaken by Albania before the Human Rights Council, as contained in the note verbale dated 18 April 2006 sent by the Permanent Mission of Albania to the United Nations addressed to the President of the General Assembly.

<sup>5</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>6</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

<sup>7</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).

<sup>8</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No.105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain

Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning the Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

<sup>9</sup> Concluding observations of the Committee against Torture (CAT/C/CR/34/ALB), para. 5 (c) (ii).

<sup>10</sup> Ibid., para. 8 (s).

<sup>11</sup> Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/15/Add.249), para. 4 (c).

<sup>12</sup> CAT/C/CR/34/ALB, para. 8 (a).

<sup>13</sup> Concluding observations of the Human Rights Committee (CCPR/CO/82/ALB), para. 6.

<sup>14</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 4 (a).

<sup>15</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 7.

<sup>16</sup> Ibid., para. 3.

<sup>17</sup> CAT/C/CR/34/ALB, para. 5 (a).

<sup>18</sup> Concluding observations of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights (E/C.12/ALB/CO/1), para. 6.

<sup>19</sup> UNCT submission to the UPR on Albania, p. 5.

<sup>20</sup> Ibid., p. 2.

<sup>21</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 22.

<sup>22</sup> E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 69.

<sup>23</sup> Ibid., para. 68.

<sup>24</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Forced Labour Convention, 1930 (No. 29), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092008ALB029, para. 1.

<sup>25</sup> UNCT submission to the UPR, p. 8.

- 26 Ibid., p. 9.
- 27 For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/10/55, annex 1.
- 28 CCPR/CO/82/ALB, para. 8
- 29 Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (A/58/38 (Part I)), para. 56.
- 30 CRC/C/15/Add.249, para. 13.
- 31 E/CN.4/2006/95/Add.5, para. 38.
- 32 A/58/38 (Part I), para. 56.
- 33 CRC/C/15/Add.249, para. 13.
- 34 Ibid., para. 14.
- 35 Ibid., para. 8.
- 36 Ibid., para. 9.
- 37 UNCT submission to the UPR, p. 3.
- 38 CCPR/CO/82/ALB, para. 5 (a), (b) and (c).
- 39 E/C.12/ALB/CO/1, para. 8.
- 40 Concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/63/CO/1), para. 8.
- 41 E/CN.4/2006/95/Add.5, para. 37.
- 42 UNCT submission to the UPR, p. 6.
- 43 E/C.12/ALB/CO/1, para. 9.
- 44 CRC/C/15/Add.249, para. 12.
- 45 E/CN.4/2006/67/Add.2, paras. 79-80.
- 46 UNCT submission to the UPR, p. 3.

<sup>47</sup> Ibid., p. 9.

<sup>48</sup> Ibid., p. 3.

<sup>49</sup> Letter from the Permanent Mission of the Republic of Albania of 8 December 2008, in response to the questionnaire of the Human Rights Council Advisory Committee on the issue of the United Nations draft declaration on human rights education and training, see [www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR\\_education\\_training.htm](http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR_education_training.htm), and letters from the High Commissioner for Human Rights dated 9 January 2006 and 10 December 2007, see [www2.ohchr.org/english/issues/education/training/Summary-national-initiatives2005-2009.htm](http://www2.ohchr.org/english/issues/education/training/Summary-national-initiatives2005-2009.htm). See also resolution 6/10 of the Human Rights Council of 28 September 2007, recommendation 1/1 of the Advisory Committee of the Human Rights Council of 14 August 2008, General Assembly resolution A/RES/59/113B of 14 July 2005, and Human Rights Council resolution A/HRC/RES/6/24 of 28 September 2007.

<sup>50</sup> UNCT submission to the UPR, p. 8.

<sup>51</sup> E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 62.

<sup>52</sup> Ibid., para. 61.

<sup>53</sup> The following abbreviations have been used for this document:

CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination
CESCR	Committee on Economic, Social and Cultural Rights
HR Committee	Human Rights Committee
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination against Women
CAT	Committee against Torture
CRC	Committee on the Rights of the Child
CMW	Committee on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families.

<sup>54</sup> E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 1.

<sup>55</sup> The questionnaires included in this section are those which have been reflected in an official report by a special procedure mandate holder.

<sup>56</sup> See (a) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/4/29), questionnaire on the right to education of persons with disabilities sent in 2006; (b) report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (A/HRC/4/24), questionnaire on the impact



of certain laws and administrative measures on migrants sent in 2006; (c) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children (A/HRC/4/23), questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons sent in 2006; (d) report of the Special Representative of the Secretary-General on the situation of human rights defenders (E/CN.4/2006/95 and Add.5), questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms sent in June 2005; (e) report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people (A/HRC/6/15), questionnaire on the human rights of indigenous people sent in August 2007; (f) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially in women and children (E/CN.4/2006/62) and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67), joint questionnaire on the relationship between trafficking and the demand for commercial sexual exploitation sent in July 2005; (g) report of the Special Rapporteur on the right to education (E/CN.4/2006/45), questionnaire on the right to education for girls sent in 2005; (h) report of the Working Group on mercenaries (A/61/341), questionnaire concerning its mandate and activities sent in November 2005; (i) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31), questionnaire on the sale of children's organs sent in July 2006; (j) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/7/8), questionnaire on assistance and rehabilitation programmes for child victims of sexual exploitation sent in July 2007; (k) report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises (A/HRC/4/35/Add.3), questionnaire on human rights policies and management practices; (l) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/8/10), questionnaire on the right to education in emergency situations sent in 2007; (m) report of the Special Rapporteur on the right to education (June 2009) (A/HRC/11/8), questionnaire on the right to education for persons in detention; (n) report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty to the eleventh session of the HRC (June 2009) (A/HRC/11/9), questionnaire on Cash Transfer Programmes sent in October 2008; (o) report of the Special Rapporteur on violence against women (June 2009) A/HRC/11/6, questionnaire on violence against women and political economy.

<sup>57</sup> The questionnaire on the right to education for persons in detention; the questionnaire on Cash Transfer Programmes and the questionnaire on violence against women and political economy.

<sup>58</sup> OHCHR 2009 Report on Activities and Results (forthcoming).

<sup>59</sup> OHCHR 2008 Report on Activities and Results.

<sup>60</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 10.

- <sup>61</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 22.
- <sup>62</sup> A/58/38 (Part I), para. 68.
- <sup>63</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 51.
- <sup>64</sup> Ibid.
- <sup>65</sup> A/58/38 (Part I), para. 69.
- <sup>66</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 21.
- <sup>67</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 20.
- <sup>68</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 22.
- <sup>69</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 49.
- <sup>70</sup> CERD/C/63/CO/1, para. 21.
- <sup>71</sup> E/CN.4/2006/67/Add.2, paras. 46-47.
- <sup>72</sup> UNHCR submission to the UPR on Albania, p. 1, citing CRC/C/15/Add.249, para. 23.
- <sup>73</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 23.
- <sup>74</sup> UNHCR submission to the UPR on Albania, p. 1, citing CRC/C/15/Add.249, para. 24.
- <sup>75</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 24.
- <sup>76</sup> Albania Common Country Assessment 2004, p. 17, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- <sup>77</sup> Albania Common Country Assessment 2004, p. 21, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- <sup>78</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 29.
- <sup>79</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 12.
- <sup>80</sup> CRC, CRC/C/15/Add.249, para. 28.
- <sup>81</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 58.
- <sup>82</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 29.

- 83 E/C.12/ALB/CO/1, para. 28.
- 84 CAT/C/CR/34/ALB, para. 7 (o).
- 85 E/C.12/ALB/CO/1, para. 57.
- 86 CAT/C/CR/34/ALB, para. 8 (o)
- 87 CCPR/CO/82/ALB, para. 10.
- 88 CRC/C/15/Add.249, paras. 48-49.
- 89 E/CN.4/2006/67/Add.2, paras. 39-40.
- 90 CCPR/CO/82/ALB, para. 13.
- 91 CRC/C/15/Add.249, para. 40.
- 92 CCPR/CO/82/ALB, para. 13.
- 93 E/C.12/ALB/CO/1, para. 20.
- 94 CCPR/CO/82/ALB, para. 16.
- 95 CAT/C/CR/34/ALB, para. 7 (j).
- 96 CCPR/CO/82/ALB, para. 16.
- 97 CAT/C/CR/34/ALB, para. 8 (j).
- 98 Albania Common Country Assessment 2004, p. 10, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- 99 E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 10.
- 100 Ibid., para. 16.
- 101 Ibid., paras. 17-18.
- 102 Ibid., paras. 52-53.
- 103 Ibid., para. 20.
- 104 CCPR/CO/82/ALB, para. 15.
- 105 E/C.12/ALB/CO/1, paras. 30 and 59.

- <sup>106</sup> A/58/38 (Part I), paras. 70-71.
- <sup>107</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092007ALB182.
- <sup>108</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 69 (b) and (c).
- <sup>109</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 25.
- <sup>110</sup> Ibid., para. 54.
- <sup>111</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092007ALB182.
- <sup>112</sup> Ibid.
- <sup>113</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 20.
- <sup>114</sup> E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 57.
- <sup>115</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 50.
- <sup>116</sup> Ibid., para. 51.
- <sup>117</sup> Albania Common Country Assessment 2004, p. 9, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- <sup>118</sup> Ibid., p. 42.
- <sup>119</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 18.
- <sup>120</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 16.
- <sup>121</sup> Ibid., para. 45.
- <sup>122</sup> Ibid., para. 49.
- <sup>123</sup> CCPR/CO/82/ALB, para. 13.
- <sup>124</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 40.
- <sup>125</sup> CAT/C/CR/34/ALB, para. 7 (c).

- 126 Ibid., para. 8 (c).
- 127 E/C.12/ALB/CO/1, para. 58.
- 128 CRC/C/15/Add.249, para. 76.
- 129 UNCT submission to the UPR, p. 10.
- 130 E/CN.4/2006/67/Add.2, paras. 59-60.
- 131 Albania Common Country Assessment 2004, p. 10, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- 132 E/CN.4/2006/95/Add.5, para. 43, and CCPR/CO/82/ALB, para. 19.
- 133 CCPR/CO/82/ALB, para. 11.
- 134 A/58/38 (Part I), para. 78.
- 135 Ibid., para. 79.
- 136 ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Discrimination (Employment and Occupation) Convention 1958, (No. 111), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092007ALB111, paras. 2-3.
- 137 UNCT submission to the UPR p. 8.
- 138 E/C.12/ALB/CO/1, para. 23.
- 139 E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 47.
- 140 E/C.12/ALB/CO/1, para. 52.
- 141 Ibid., para. 24.
- 142 Ibid., para. 53.
- 143 IMF, Global Monitoring Report 2008, Washington DC, 2008, p. 278, see [www.imf.org/external/pubs/ft/gmr/2008/eng/gmr.pdf](http://www.imf.org/external/pubs/ft/gmr/2008/eng/gmr.pdf).
- 144 E/C.12/ALB/CO/1, para. 55.
- 145 ILO Committee of Experts on the Application of Convention and Recommendations, Individual Direct Request concerning Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092007ALB182.

- <sup>146</sup> UNCT submission to the UPR, p. 5.
- <sup>147</sup> Albania Common Country Assessment 2004, pp. 25-26, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- <sup>148</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 60.
- <sup>149</sup> UNDP, *At Risk: Roma and the Displaced in Southeast Europe*, Bratislava, 2006, p. 18, see [http://europeandcis.undp.org/uploads/public/File/rbec\\_web/vgr/vuln\\_rep\\_all.pdf](http://europeandcis.undp.org/uploads/public/File/rbec_web/vgr/vuln_rep_all.pdf).
- <sup>150</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 31.
- <sup>151</sup> E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 47.
- <sup>152</sup> *Ibid.*, para. 125.
- <sup>153</sup> UNHCR submission to the UPR on Albania, p. 2, citing CRC/C/15/Add.249, para. 35.
- <sup>154</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 35.
- <sup>155</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 61.
- <sup>156</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 54.
- <sup>157</sup> *Ibid.*, para. 55 (a).
- <sup>158</sup> UNCT submission to the UPR, p. 7.
- <sup>159</sup> Albania Common Country Assessment 2004, p. 21, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- <sup>160</sup> UNDP, *Europe and the CIS Regional MDG Report, National Millennium Development Goals: A framework for action*, Bratislava, 2006, p. 50, see <http://europeandcis.undp.org/home/show/EAB43C00-F203-1EE9-B6945B73B400C40F>.
- <sup>161</sup> UNCT submission to the UPR, p. 10.
- <sup>162</sup> E/C.12/ALB/CO/1, para. 68.
- <sup>163</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 68.
- <sup>164</sup> Albania Common Country Assessment 2004, p. 37, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- <sup>165</sup> CRC/C/15/Add.249, para. 61 (a).

- 166 Albania Common Country Assessment 2004, p. 21, see [www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).
- 167 E/C.12/ALB/CO/1, para. 21.
- 168 Ibid., para. 50.
- 169 CCPR/CO/82/ALB, para. 22.
- 170 UNHCR submission to the UPR on Albania, p. 2, citing CRC/C/15/Add.249, para. 64.
- 171 CRC/C/15/Add.249, para. 65.
- 172 UNHCR submission to the UPR on Albania, pp. 2-3, citing CRC/C/15/Add.249, para. 66.
- 173 Ibid., para. 67.
- 174 CRC/C/15/Add.249, para. 67 (a).
- 175 E/CN.4/2006/67/Add.2, paras. 32-33.
- 176 Ibid., para. 38.
- 177 CCPR/CO/82/ALB, para. 3.
- 178 E/CN.4/2006/95/Add.5, para. 37.
- 179 CAT/C/CR/34/ALB, para. 5.
- 180 UNCT submission to the UPR, pp. 10-11.
- 181 E/CN.4/2006/95/Add.5, para. 39.
- 182 Ibid., para. 40.
- 183 CRC/C/15/Add.249, para. 5.
- 184 UNICEF submission to the UPR on Albania, p. 3.
- 185 Ibid., p. 3.
- 186 Pledges and commitments undertaken by Albania before the Human Rights Council, as contained in the note verbale dated 18 April 2006 sent by the Permanent Mission of the Republic of Albania to the United Nations addressed to the President of the General Assembly, pp. 2-3, available at [www.un.org/ga/60/elect/hrc/albania.pdf](http://www.un.org/ga/60/elect/hrc/albania.pdf).

- 187 UNCT submission to the UPR, pp. 11-12.
- 188 E/C.12/ALB/CO/1, para. 57.
- 189 1 CCPR/CO/82/ALB, para. 25.
- 190 Comments by the Government of Albania on the concluding observations of the Human Rights Committee (CCPR/CO/82/ALB/Add.1), pp. 2-4.
- 191 Ibid., pp. 4-6.
- 192 CAT/C/CR/34/ALB, para. 10.
- 193 Comments by the Government of Albania to the conclusions and recommendations of the Committee against Torture (CAT/C/ALB/CO/1/Add.1), pp. 2-4.
- 194 E/CN.4/2006/67/Add.2, para. 116 (a).
- 195 Ibid., para. 119 (b), (c) and (e).
- 196 CRC/C/15/Add.249, para. 61 (e).
- 197 Ibid., para. 65.
- 198 Ibid., para. 69 (d).
- 199 Ibid., para. 77 (d).
- 200 UNCT submission to the UPR, p. 8.
- 201 Ibid., p. 12.
- 202 Albania UNDAF 2006-2010, pp. 11-12, see  
[www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB](http://www.undg.org/unct.cfm?module=CoordinationProfile&page=Country&CountryID=ALB).